



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

भा.वि.प्रा./प.क्षे./एटीएस/अभि.-सिविल/2020-21/

दिनांक / Date : 02.12.2020

By Post & E-Mail

सेवामें,
मैसर्स एम के कन्स्ट्रक्शन,
१/४, सेगवान चावल, एल बी एस नगर,
९० फीट रोड, साकीनाका
मुंबई - ४०००७२,
मोबाइल सं : ९८६७८५६२५९
फोन सं : ०२२-२८५९३२८४

To,
M K Construction
1/4 segvan chawl, L B S nagar,
90 feet road , sakinaka,
Mumbai - 400 072
E-mail: munnarsingh9322@gmail.com
Mobile No.: 9867856259
Phone No.: 022 - 28593284

विषय: मुंबई स्थित एटीएस कॉम्प्लेक्स एवं स्काई टावर के लिए सिविल मरम्मत व रखरखाव वार्षिक कार्य ।

Subject: Annual Repair & Maintenance Civil work for ATS Complex and Sky Tower at Mumbai for year 2020-21.

संदर्भ / Ref.: आपका ई-टेंडर दिनांक 18.11.2020 / Your tender dated 18.11.2020.

महोदय / Dear Sir (s),

1. ऊपर वर्णित कार्य हेतु आपका टेंडर, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गये प्रतिशत 79.00 पर आपकी राशि कुल रुपये ३१,६०,०००/- (रुपए इकतीस लाख साठ हजार मात्र) है, जो कि टेंडर की अनुमानित लागत राशि रु. ४०,०००/- (रुपए चालीस लाख मात्र) से 21.00 % कम है।

Your E- tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rate quoted 79.00 by you 21% below the rates given in Schedule 'A' Part I & II. Your quoted amount 79 and worked out to Rs. 31, 60,000/- (Rupees Thirty One Lacs Sixty Thousand only) which is 21.00 % below the estimated cost put to tender of Rs. 40, 00,000/- (Rupees Forty Lacs Only).

2. वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल), भाविप्रा, एटीएस कॉम्प्लेक्स, मुम्बई कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप कार्य प्रारम्भ की प्रस्तावित तिथि के पंद्रह दिनों के वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल) भाविप्रा, एटीएस कॉम्प्लेक्स, मुम्बई के कार्यालय में उपस्थित हो तथा अनुबंध समझौता को पूरा करें। अनुबंध समझौता 100/- रु के नोनज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा उठाया जाएगा।

Senior Manager (Engg-Civil), AAI, ATS Complex, Mumbai shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Senior Manager (Engg-Civil), AAI, ATS Complex, Mumbai within 15 days from the stipulated date of start of the work to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोहर राशि रु. ८०,०००/- (रुपये अस्सी हजार मात्र) ठेके के दस्तावेज के पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त के अनुसार जमानत राशि में परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के अंदर जमानत राशि कि बकाया रु. 2,36,000/- (रुपये दो लाख छत्तीस हजार मात्र) जमा करें, वरना ठेके के दस्तावेज से पृष्ठ 16 पर दी गई शर्त 1 (ए) के अनुसार आपके रनिंग बिल से काट लिया जाएगा। The earnest money amount of Rs 80,000/- (Rupees Eighty Thousand only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per Clause No 1A on page no.16 of contract document. Please deposit Rs.2,36,000/- (Rupees Two Lacs Thirty Six Thousand only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

this letter failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no.1A at page no. 16 of contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि केन्द्रीय और राज्य सरकारों के नियमों एवं जीसीसी के शर्त 19 पेज न. 38 के अनुसार अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियमन) अधिनियम 1996, बिल्डिंग और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण सेस अधिनियम 1996 के प्रावधान का पालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 38 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको निर्देश दिया जाता है आप तुरंत वरिष्ठ अधीक्षक / कनिष्ठ कार्यपालक / सहायक प्रबंधक / प्रबंधक (अभि.-सिविल) भाविप्रा, एटीएस कॉम्प्लेक्स, मुम्बई से मिलें वह आपको कार्य स्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Sr. Supdt / Jr. Executive / Asstt. Manager / Manager (Engg-Civil), AAI, **ATS Complex, Mumbai** immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट कर लें कि काम करने का अनुमानित समय बारह (12) माह हैं जो कि इस पत्र के जारी करने के बाद दसवे दिन से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be Twelve (12) Months and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.

7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

8. कृपया प्राप्ति सूचना और इस पत्र को साथ संलग्न की दूसरी प्रति अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृति की निशानी के रूप हस्ताक्षर करने के बाद लौटाए।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

संलग्न / Enclosed: शिड्यूल / Schedule – अ / A व फॉर्म / Form - V

भवदीय / Yours faithfully,

वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल)

Senior Manager (Engg-Civil)

भाविप्रा अध्यक्ष के लिए एवं उसकी और से

For and on behalf of the Chairman, AAI.



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

प्रतिलिपि / Copy (मूल पर नहीं / N.O.O.):

External Distribution:

1. सहायक श्रम आयुक्त, श्रम रक्षा भवन, प्रिया दर्शिनी के विपरीत, ईस्टर्न एक्सप्रेस हाइवे, सीओन(ईस्ट), मुंबई-४०००२२.
Asstt. Labour Commissioner, Shram Raksha Bhawan, Opp. Priya Darshini, Eastern Express Highway, Sion (E), Mumbai-400022.
2. सहायक भविष्य निधि आयुक्त, ३४१, भविष्य निधि भवन, बांद्रा (ईस्ट), मुंबई-४०००५१।
Asstt. P.F. Commissioner, 341, Bhavishya Nidhi Bhawan, Bandra (E), Mumbai-400051.
3. शाखा प्रबन्धक, ईएसआई कॉर्पोरेशन, प्रथम तल, पंचशील भवन, प्लॉट नं ९, रोड नं ७, मरोल, एमआईडीसी, अंधेरी, मुंबई-४०००९३।
Branch Manager, ESI Corporation, 1st floor, Panchdeep Bhawan, Plot No 9, Road No 7, Marol MIDC, Andheri, Mumbai-400093.

Internal Distribution:

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र मुंबई / RED, AAI, WR, Mumbai.
2. महाप्रबंधक(अभि), भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र मुंबई / GM(Engg), AAI, WR, Mumbai.
3. महाप्रबंधक(वित्त), भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र मुंबई / GM(Fin), AAI, WR, Mumbai.
4. संयु. महाप्रबंधक(सतर्कता), भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई / JGM(Vig), AAI, WR, Mumbai.
5. उपमहाप्रबंधक(अभि-सिविल), भा.वि.प्रा., पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई / GM(Engg), AAI, WR, Mumbai.
6. वरि. अधीक्षक(अभि-सिविल), भा.वि.प्रा., एटीएस, मुंबई / SS(E-C), AAI, ATS, Mumbai.

04/12/2020

वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-सिविल)
Senior Manager (Engg-Civil)